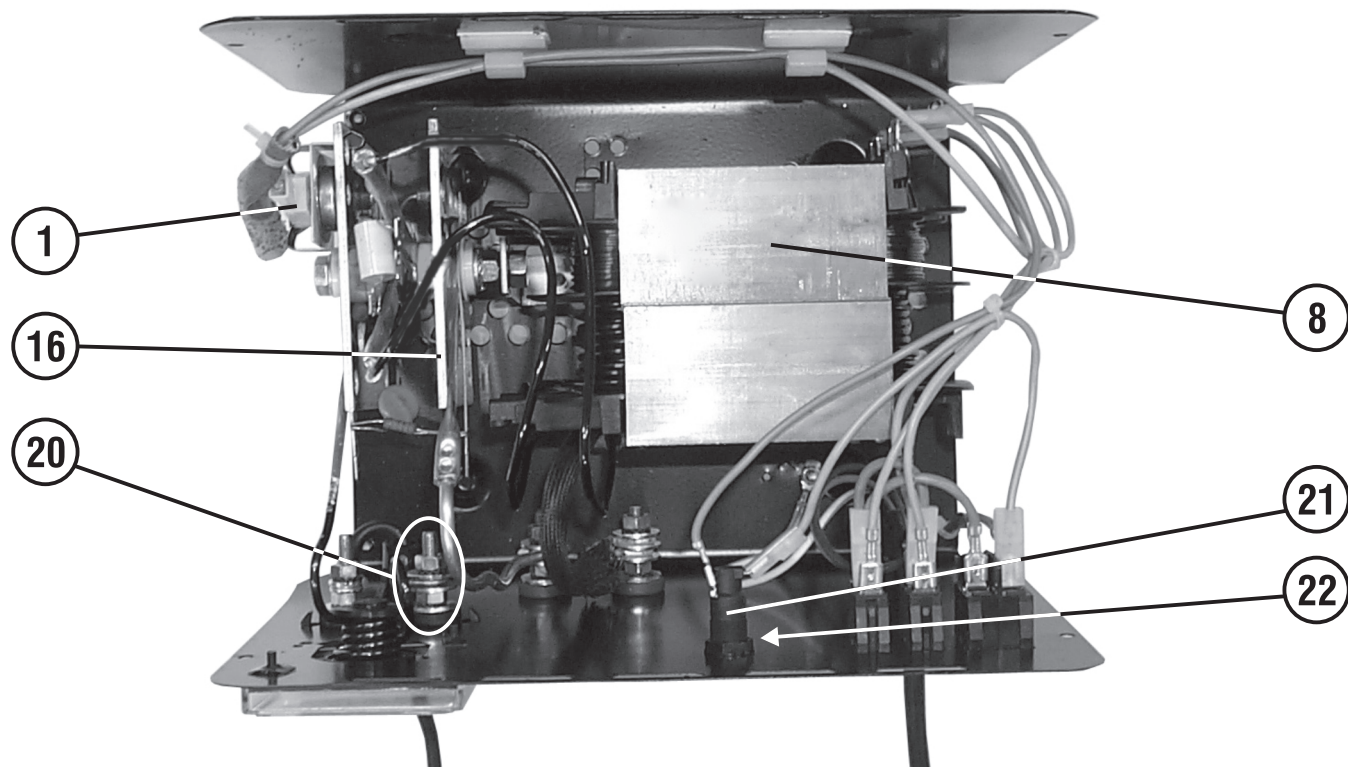
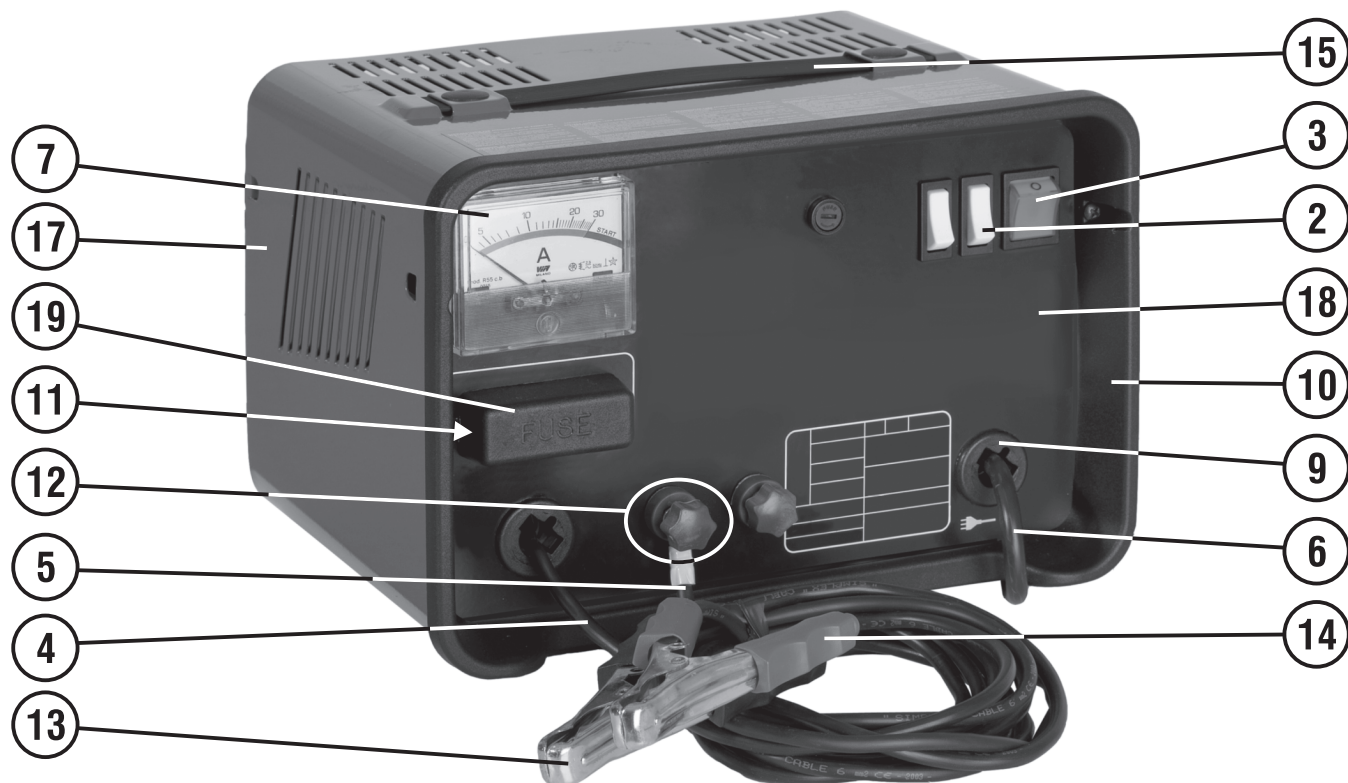


# ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

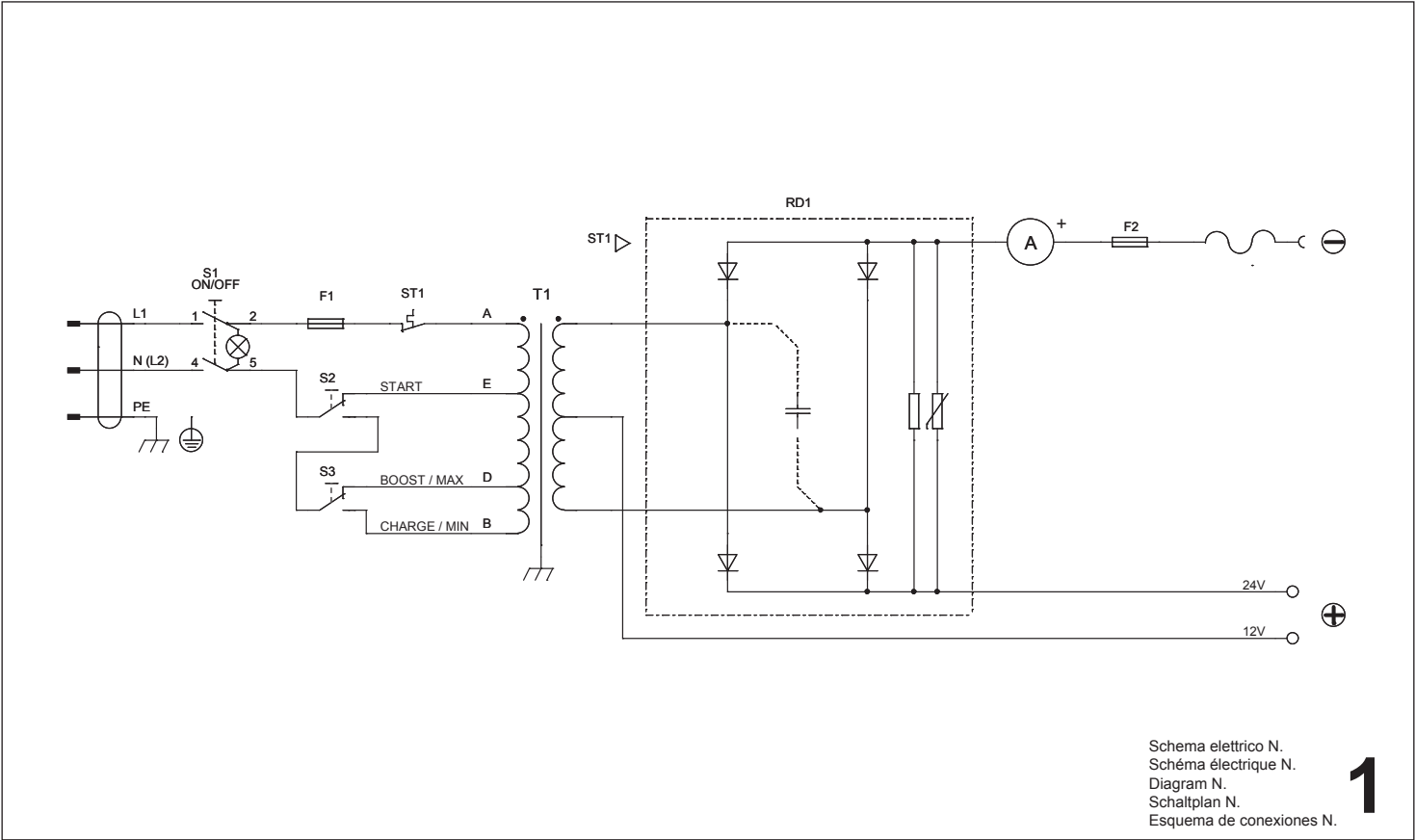
When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

| REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO<br>PIECES DETACHEES<br>SPARE PARTS LIST<br>ERSATZTEILLISTE<br>PIEZAS DE REPUESTO                     | REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO<br>PIECES DETACHEES<br>SPARE PARTS LIST<br>ERSATZTEILLISTE<br>PIEZAS DE REPUESTO                                  | REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO<br>PIECES DETACHEES<br>SPARE PARTS LIST<br>ERSATZTEILLISTE<br>PIEZAS DE REPUESTO | REF. | ELENCO PEZZI DI RICAMBIO<br>PIECES DETACHEES<br>SPARE PARTS LIST<br>ERSATZTEILLISTE<br>PIEZAS DE REPUESTO |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Kit Termostato<br>Kit Thermostat<br>Kit Thermostat<br>Thermostat<br>Kit Termostato                                            | 12   | Kit Morsetto Di Carica Rosso<br>Kit Borne De Charge Rouge<br>Red Charging Clamp Kit<br>Rote Anschlussklemme Kit<br>Kit Borne De Carga Rojo |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 2    | Deviatore<br>Gareur<br>Switch<br>Schalter<br>Interruptor                                                                      | 13   | Pinza Di Massa<br>Pince De Masse<br>Work Clamp<br>Masseklemme<br>Pinza De Masa                                                             |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 3    | Interruttore<br>Interupteur<br>Switch<br>Schalter<br>Interruptor                                                              | 14   | Pinza Positivo<br>Pince Positiv<br>Positive Clamp<br>Positive Zange<br>Pinza Positivo                                                      |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 4    | Cavo E Pinza Di Massa<br>Cable Et Pince De Masse<br>Cable And Work Clamp<br>Kabel Und Massezange<br>Cable Y Pinca De Masa     | 15   | Kit Maniglia<br>Kit Poignee<br>Kit Handle<br>Kit Handgriff<br>Kit Manija                                                                   |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 5    | Cavo - Pinza Positivo<br>Cable - Pince Positive<br>Cable - Positive Clamp<br>Kabel - Positive Zange<br>Cable - Pinza Positivo | 16   | Kit Raddrizzatore<br>Kit Redresseur<br>Rectifier Kit<br>Gleichrichter Kit<br>Kit Rectificador                                              |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 6    | Cavo Alim.<br>Cable Alim.<br>Mains Cable<br>Netzkabel<br>Cable Alim.                                                          | 17   | Kit Mantello<br>Kit Capot<br>Cover Kit<br>Deckel Kit<br>Kit Panel De Cobertura                                                             |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 7    | Amperometro<br>Amperemetre<br>Ammeter<br>Amperemeter<br>Amperimetro                                                           | 18   | Kit Frontale<br>Kit Partie Frontal<br>Front Panel Kit<br>Geraetefront Kit<br>Kit Frontal                                                   |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 8    | Trasformatore<br>Transformateur<br>Transformer<br>Transformator<br>Transformador                                              | 19   | Cuffia Per Fusibili<br>Couvre Fusibles<br>Fuse Cover<br>Kasten Fuer Sicherungen<br>Cubrefusible                                            |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 9    | Pressacavo<br>Presse Cable<br>Cable Bushing<br>Kabelhalter<br>Prensa Cable                                                    | 20   | Morsetto Per Fusibile<br>Borne Pour Fusible<br>Fuse Holder<br>Sicherungshalter<br>Bocadillo Para Fusible                                   |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 10   | Cornice<br>Cadre<br>Frame<br>Rahmen<br>Marco                                                                                  | 21   | Portafusibile<br>Portefusible<br>Fuseholder<br>Sicherungshalter<br>Porte Fusible                                                           |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |
| 11   | Kit 20 Fusibili<br>Kit 20 Fusibles<br>Kit 20 Fuses<br>Kit 20 Flachsicherungen<br>Kit 20 Fusibles                              | 22   | Fusibile<br>Fusible<br>Fuse<br>Sicherung<br>Fusible                                                                                        |      |                                                                                                           |      |                                                                                                           |

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "/X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.  
Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "/X" du numero de serie (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.  
In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "/X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.  
Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "/X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.  
Para la identificación del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "/X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.  
Schéma électrique N.  
Diagram N.  
Schaltplan N.  
Esquema de conexiones N.